

AD 12/15

LIMITE

CONF-RS 1

LIITTYMISTÄ KOSKEVA ASIAKIRJA

Asia: EUROOPAN UNIONIN YHTEINEN KANTA
35 luku: Muut asiat
Kohta 1: Serbian ja Kosovon* suhteiden normalisointi

* Tämä nimitys ei vaikuta asemaa koskeviin kantoihin, ja se on YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244/1999 ja Kansainvälisen tuomioistuimen Kosovon itsenäisyysjulistuksesta antaman lausunnon mukainen.

EUROOPAN UNIONIN YHTEINEN KANTA

35 luku: Muut asiat

Kohta 1: Serbian ja Kosovon* suhteiden normalisointi

Tämä Euroopan unionin kanta on muodostettu Serbian liittymiskonferenssia koskevan Euroopan unionin yleisen kannan (CONF-RS 1/14) perusteella ja erityisesti seuraavia liittymiskonferenssissa hyväksytyjä neuvotteluperiaatteita noudattaen:

- Serbian tai EU:n jostakin neuvotteluluvusta aiemmin esittämä näkemys ei vaikuta muista luvuista mahdollisesti muodostettavaan kantaan.
- Lisäksi neuvottelujen kuluessa eri luvuista aikaansaatuja sopimuksia, edes osittaisia sopimuksia, ei voida katsoa lopullisiksi ennen kuin kaikista luvuista on päästy kokonaisratkaisuun.
- Serbian edistyminen liittymiseen valmistautumisessa vaikuttaa sen EU:n kanssa käymien liittymisneuvottelujen etenemiseen. Tässä asiassa edistymistä arvioidaan erityisesti sen perusteella, onko Serbia sitoutunut jatkamaan työtä Kosovon-suhteidensa parantamiseksi näkyvästi ja pysyvästi, sekä muiden neuvottelukehyksen 23 kohtaan sisältyvien vaatimusten perusteella.

EU kannustaa Serbiaa osoittamaan, että se on edelleen sitoutunut saavuttamaan tuloksia ja edistymään täytäntöönpanoon liittyvän työn saattamisessa päätökseen sekä edistymään edelleen normalisointipyrkimyksissään.

EU panee merkille, että Serbia on todennut kannassaan (CONF-RS 2/14), että *koska Serbia ymmärtää täysin, että EU:n liittymisprosessin ja normalisointiprosessin on edettävä rinnakkain ja tuettava toisiaan, se on edelleen täysin sitoutunut jatkamaan normalisointiprosessia ja vuoropuheluaan Pristinan kanssa.*

Tämä luku ei korvaa korkean edustajan johdolla käytävää Belgradin ja Pristinan välistä vuoropuhelua. Näin ollen 35 luku, Muut asiat, kohta 1: Serbian ja Kosovon suhteiden normalisointi on edellä mainitun vuoropuhelun ja liittymisneuvottelujen välinen linkki.

Serbian valmistelujen nykytilanne huomioon ottaen EU toteaa, että vaikka Serbia onkin toiminut vilpittömässä mielessä ja sen on edelleen edistyttävä täytäntöönpanoon liittyvässä työssä ja jatkossakin edettävä normalisointiprosessissa, sitä voidaan tässä vaiheessa pitää riittävän valmistautuneena tästä luvusta käytäviin neuvotteluihin. Näin ollen komissio ja korkea edustaja suosittavat, että Serbian kanssa aloitetaan liittymisneuvottelut 35 luvun "Muut asiat" kohdan 1 osalta: Serbian ja Kosovon suhteiden normalisointi.

Serbian olisi varmistettava, että se saa omalta osaltaan päätökseen 25. elokuuta 2015 tehtyjen sopimusten täytäntöönpanoon, erityisesti mitä tulee Kosovon serbienemmistöisten kuntien liiton tai yhteisön perustamiseen sekä huhtikuussa 2013 tehdyn ensimmäisen sopimuksen muihin osiin (poliisi, oikeuslaitos ja pelastuspalvelu). Lisäksi Serbia aikoo täyttää jäljellä olevat aikaisempien teknisten sopimusten mukaiset sitoumuksensa. Lopuksi Serbian olisi saatava aikaan lisää sopimuksia ja edistettävä vilpittömässä mielessä tapahtuvaa normalisointia, jotta Serbian ja Kosovon suhteet saadaan vähitellen kokonaan normalisoiduiksi neuvottelukehyksen mukaisesti.

Komissio ja korkea edustaja aikovat neuvottelukehyksen mukaisesti seurata tiiviisti ja jatkuvasti sitä, täyttääkö Serbia ensimmäiset väliaikaiset edellytykset, ja raportoida asiasta vähintään kaksi kertaa vuodessa neuvostolle.

Edellä mainittuja väliaikaisia edellytyksiä saatetaan tarvittaessa ajan tasalle, jotta voidaan ottaa huomioon vuoropuhelussa vastaisuudessa saavutettu kehitys.

Jos Kosovon-suhteiden normalisoinnissa edistytään merkittävästi hitaammin kuin neuvotteluissa kokonaisuudessaan siitä syystä, ettei Serbia ole toiminut vilpittömässä mielessä varsinkaan Serbian ja Kosovon välillä aikaansaatuja sopimusten täytäntöönpanossa, komissio ehdottaa omasta aloitteestaan tai jäsenvaltioiden yhden kolmanneksen pyynnöstä neuvottelukehyksen 25 kohdan mukaisesti, että sen suositusten antamista muiden neuvottelulukujen avaamisesta ja/tai päättämisestä lykätään, ja mukauttaa tähän liittyvän valmistelutyön asianmukaisella tavalla, kunnes tämä epäsuhta on korjattu.

1. Ensimmäisen sopimuksen (huhtikuu 2013) täytäntöönpano ja toukokuun täytäntöönpanosuunnitelma – Energia- ja televiestintäalan sopimukset

Vaalien osalta

- Serbia lopettaa serbien hallintorakenteiden (eli väliaikaisten kunnanvaltuustojen ja kuntatyöntekijöiden) rahoittamisen ja tukemisen, jotta kunnallishallinnosta voidaan tehdä täysin Kosovon lainsäädännön mukainen ja vakiinnuttaa se.
- Serbia kannustaa Kosovon pohjoisosan kunnallisviranomaisia noudattamaan täysimääräisesti Kosovon lainsäädäntöä erityisesti hankintojen ja kuntalain jäljellä olevien avointen kohtien osalta (esim. kunnan leimojen ja tunnusten käyttö sovellettavan Kosovon lainsäädännön mukaisesti).

Kosovon serbienemmistöisten kuntien liiton tai yhteisön osalta

- Serbia edistää prosessin (liiton/yhteisön sääntöjen laatimisen) jatkumista sovittujen aikataulujen puitteissa ja Kosovon lainsäädännön, ensimmäisen sopimuksen ja 25. elokuuta 2015 tehdyn sopimuksen mukaisesti.
- Serbia huolehtii Kosovon serbienemmistöisten kuntien liitolle tai yhteisölle antamansa rahoituksen avoimuudesta.

Poliisin osalta

- Serbia toimittaa tarvittaessa Kosovon toimivaltaisille viranomaisille neljännesvuosittain tiedot eläke-etuuksista, jotka se on maksanut entisille poliisivirkamiehilleen, jotka on nyttemmin integroitu osaksi Kosovon poliisia.

Oikeuslaitoksen osalta

- Serbia osallistuu edelleen rakentavasti oikeuslaitoksen tukihenkilöstöä ja toimitiloja koskevan sopimuksen aikaansaantiin.
- Serbia vahvistaa, että koko sen Kosovoon integroitavan oikeuslaitoksen henkilöstön toimikausi on päättynyt.

- Serbia antaa Kosovossa sijaitsevaa Serbian lainkäyttöelintä koskevaa erityislainsäädäntöä tuomioistuinten ja syyttäjäviranomaisten kotipaikkaa ja alueellista toimivaltaa koskevan Serbian lainsäädännön mukaisesti.
- Serbia toimittaa tarvittaessa Kosovon tuomari- ja syyttäjäneuvostoille neljännesvuosittain tiedot eläke-etuuksista, jotka se on maksanut integroidulle oikeuslaitoksen henkilöstölle.

Pelastuspalvelun osalta

- Serbia antaa tarvittavan lainsäädännön, jolla lopetetaan palkanmaksu ja rahoituksen tarjoaminen Kosovon pelastuspalvelulle.

Yhteysjärjestelyistä

- Serbia noudattaa edelleen johdonmukaisesti vastavuoroisia virallisia vierailuja koskevia määräyksiä.
- Serbia toimittaa Pristinassa olevalle Serbian yhteyshenkilölle kaiken tarvittavan hallinnollisen tuen (esim. maksamalla virkamiehen toimitilojen vuokran).
- Serbia sopii virkakirjeenvaihdon edelleen päättämättä olevasta ulkoasusta (leimat, symbolit ja otsikot).
- Serbia tarjoaa edelleen Belgradissa oleville Kosovon yhteyshenkilöille turvallisuustukea ja yhteyden Serbian yhteistyökumppaneihin.

Energia-alan sopimuksen osalta

- Serbia osallistuu edelleen Kosovon siirtoverkonhaltijan (KOSTT) ja Serbian siirtoverkonhaltijan (EMS) väliseen normalisointiprosessiin muun muassa allekirjoittamalla yhteenliittämissopimuksen ja tukemalla KOSTT:n jäsenyyttä eurooppalaisessa järjestössä eli sähkön siirtoverkonhaltijoiden eurooppalaisessa verkostossa (ENTSO-E). Energia-alan sopimuksen mukaisesti sopimuksen tulisi kattaa koko Kosovon alue.

- Serbia perustaa energiatoimituksista vastaavan yhtiön (nimeltä "ElektroSever") Kosovoon ja täyttää Kosovon oikeudellisen ja sääntelykehyksen mukaiset edellytykset, jotta yhtiölle myönnetään toimituslupa.
- Serbia auttaa ElektroSeveria saamaan aikaan kaupalliset järjestelyt olemassa olevan jakeluyhtiön kanssa, jos sen on pystyttävä suorittamaan jakelupalveluja.
- Serbia ratkaisee Serbian nimittämää Gazivoden/Ujmanin laitoksen johtoa koskevan kysymyksen.

Televiestintäalan sopimuksen osalta

- Serbia perustaa televiestintäalan yhtiön, joka on Serbija Telekomin tytäryhtiö, ja täyttää Kosovon oikeudellisen ja sääntelykehyksen mukaiset edellytykset, jotta yhtiölle myönnetään kiinteää puhelinliikennettä koskeva lupa.
- Serbia noudattaa sen rinnakkaisprosessin aikataulua ja kutakin sovittua vaihetta, jossa samanaikaisesti Kosovolle annetaan kolminumeroinen maatunnus ja nykyisille mobiilitoiminnoille myönnetään väliaikainen lupa Kosovossa.
- Serbia osallistuu televiestintäalan sääntelyviranomaisten yhteistyöhön.
- Serbia antaa vaadittaessa suostumuksensa sille, että Kansainvälinen televiestintäliitto (ITU) myöntää Kosovolle kolminumeroisen maatunnuksen, sekä toimintasuunnitelmassa sovitulle ITU:n tiedotteen tekstille.

2. Vuoden 2011 maaliskuun ja vuoden 2012 helmikuun välisenä aikana teknisestä vuoropuhelusta tehtyjä sopimuksia koskeva täytäntöönpanotyö

Tulliasioiden osalta

- Serbia käsittelee mahdollisia olemassa olevia toisaalle siirrettyjä Serbian hallinnollisia tullirakenteita, joilla on Kosovon tunnus.
- Serbia ei enää myönnä asiakirjoja eikä merkitse leimoja tunnuksilla, jotka ovat ristiriidassa 17. tammikuuta 2013 tehdyssä sopimuksessa vahvistettujen Serbian velvoitteiden kanssa.

Yhdennetyn rajaturvallisuuden ja yhteisten rajanylityspaikkojen osalta

- Serbia saattaa päätökseen kaikkien rajanylityspaikkojen perustamisen.
- Serbia käsittelee keskinäistä oikeusapua koskevat pyynnöt.
- Serbia parantaa valvontaa ja/tai sulkee vaihtoehtoiset tiet ja ohikulkutiet varmistaakseen, että Kosovoon saapuvien ja sieltä poistuvien tavaroiden ja henkilöiden osalta käytetään pelkästään virallisia rajanylityspaikkoja.

Liikkumisvapauden osalta

- Serbia sallii kolmansien valtioiden kansalaisten saapumisen Serbiaan Kosovosta.
- Serbia panee rekisterikilpiä koskevat järjestelyt täytäntöön Kosovon pohjoisosassa Kosovossa asuvien osalta.

Mitrovican siltaa koskevan liikkumisvapauden osalta

- Serbia tukee julkisesti 25. elokuuta 2015 tehdyn sopimuksen täytäntöönpanoa ja varsinkin sen aikataulua, jonka tuloksena Mitrovican silta avataan kaikelle liikenteelle kesään ja viimeistään vuoden 2016 kesäkuun loppuun mennessä.
- Serbia noudattaa 25. elokuuta 2015 sovituisia järjestelyissä vahvistettuja aikatauluja.

Alueellisen yhteistyön osalta

- Serbia mahdollistaa osaltaan Kosovon tosiasiallisen osallistumisen jäljellä oleviin alueellisiin aloitteisiin yhdessä sovittujen ehtojen mukaisesti.
- Serbia tukee Kosovon edustajien ottamista osaksi alueellisten järjestöjen johto- ja hallintorakenteita edellyttäen, että noudatetaan ansioituneisuusperiaatetta, vertailuanalyysia ja yksityiskohtaisia ohjeita.

Korkeakoulututkintojen tunnustamisen osalta

- Serbia osallistuu rakentavasti Kosovon kanssa johdonmukaiseen menettelyyn, jotta voidaan saavuttaa vuonna 2011 tehdyssä sopimuksessa tavoitteeksi asetetut tulokset.

Kosovossa toteutettavan Euroopan unionin oikeusvaltio-operaation (EULEX Kosovo) kanssa tehtävän yhteistyön osalta

- Serbia antaa julkista tukea EULEXin johtamalle oikeudelliselle prosessille, jossa ovat mukana asiantuntijalautakunnat ja syyttäjänvirasto.

3. Lisää sopimuksia ja edistystä suhteiden normalisoinnissa

- Serbia on edelleen sitoutunut EU:n tukemaan vuoropuheluun ja lupautuu saamaan aikaan lisää sopimuksia uusista aiheista ja uusilla aloilla sekä edistämään vilpittömässä mielessä tapahtuvaa normalisointia, jotta Serbian ja Kosovon suhteet saadaan vähitellen kokonaan normalisoiduiksi neuvottelukehyksen mukaisesti.

Kaikki edellä mainitut seikat huomioon ottaen konferenssin on palattava tähän lukuun myöhemmin.
